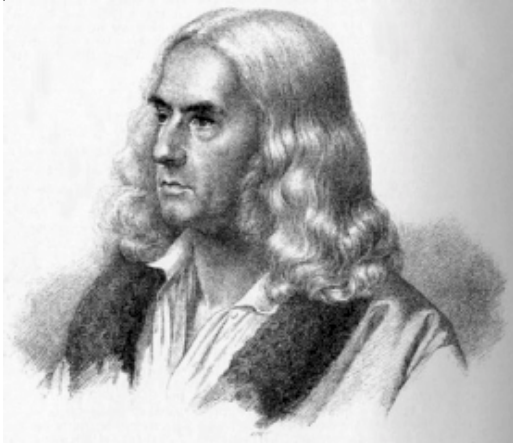


Адельберт фох ШАМИССО



— (Chamisso, собственно Людовик-Шарль-Аделаид де Chamisso, 1781-1838) — немецкий поэт и естествоиспытатель, по происхождению французский дворянин, отец которого вместе со всей семьей эмигрировал в Германию во время революции, лишившей его всего его имущества. В 1796 году молодой Шамиссо получил звание пажа прусской королевы. Окончив курс в гимназии в Берлине, поступил на прусскую военную службу. В 1801 году его родители, братья и сестры вернулись во Францию, но сам Шамиссо остался в Пруссии, хотя и не без колебаний. К военной службе у него не было никакой склонности; он интересовался литературой и естествознанием, преимущественно ботаникой. В

1803 году Шамиссо написал в стихах довольно ходульный драматический отрывок «Faust», который напечатал в изданном им вместе с Варнгагеном фон Энзе, Гитцигом и др. «Musenalmanach auf das Jahr 1804» (Лейпциг; в следующие годы появились еще два тома «Musenalmanach», в Берлине, при чем к редакционному кружку присоединился Ламотт-Фуке). В 1806 году Шамиссо находился в городе Гамельне (на Везере), сданном на капитуляцию французам. Возмущенный постыдною сдачею, Шамиссо оставил военную службу и после двухлетних странствований по Германии и Франции получил место учителя гимназии в Наполеонвилле (в Вандее); через два года он потерял это место. В 1810 году отправился в Париж, где познакомился с А. В. Шлегелем и госпожой де Сталь, у которой провел лето 1811 года в Коппэ на Женевском озере; здесь Шамиссо усердно изучал естественные науки и языки. Вернувшись в Берлин, он записался студентом медицины в университете, продолжая изучать ботанику и зоологию. Вместе с тем он печатал свои лирические стихотворения, вызывавшие к нему интерес и сочувствие публики. В 1813 году он написал (в прозе) романтическую сказку «Peter Schlemihl». Герой сказки за богатство продал свою тень и ищет ее по всему свету, находя нравственное успокоение только в научной работе. Сказка эта была написана как раз в то время, когда война за освобождение между немцами и французами заставляла его особенно болезненно чувствовать потерю национальности и созданную ею для него нравственную невозможность пристать к той или другой стороне. Она создала Шамиссо весьма значительную известность (переведена на русский язык Самойловым, СПб., 1842, потом в «Пантеоне Литературы» и отдельно, СПб., 1889). В 1815 году Шамиссо получил приглашение отправиться в качестве естествоиспытателя в кругосветное плавание на корабле «Рюрик», снаряженном графом Румянцевым под командой русского капитана Коцебу. Шамиссо принял предложение и в течение 3 лет (1815-18) объездил африканские острова, Южную Америку, часть Сибири, потом Северную Америку, Полинезийские острова, Капландию. Коцебу ставил всевозможные препятствия его научным изысканиям и позднее включил в описание своего путешествия только отрывки из его работ. В полном виде «Reise um die Welt» (в двух частях: «Tagebuch» и «Bemerkungen und Ansichten», где собраны его наблюдения ботанические, зоологические, а также лингвистические — о гавайском языке и др.) появилась только в собрании сочинений Шамиссо в 1836 году; оно до сих пор много читается благодаря художественной яркости и живости картин. По возвращении в Берлин, в 1818 году, Шамиссо получил степень почетного доктора философии и место кустоса берлинского ботанического сада.

Как естествоиспытатель, Шамиссо известен своими наблюдениями над размножением сальп (отряда оболочников): он открыл интересное биологическое явление, известное под названием смены или чередования поколений (одиночные сальпы путем почкования образуют колонии молодых сальп, отделяющихся от тела матери и размножающихся половым путем, с образованием одиночных сальп). К области естественных наук и этнографии относятся следующие сочинения Шамиссо: «De animalibus quibusdam e classe vermium Linnaei» (Berlin, 1819); «Reise um die Welt in den Jahren 1815-18, Tagebuch»; «Bemerkungen und Ansichten auf einer Entdeckungsreise unter Kotzebue» (составляют 3-й том «Entdeckungsreise» Коцебу, Weimar, 1821); «Übersicht der nutzbarsten und schädlichsten Gewächse, welche, wild oder angebant, in Norddeutschland vorkommen» (Berlin, 1827); «Über die Hawaiische Sprache» (Berlin, 1837). В 1835 году он был избран членом берлинской академии наук.

А.

Гораздо большее значение имеет его поэтическая деятельность. С 1831 года он вместе с Швабом и Годи (Gaudy) издавал «Musenalmanach», в котором появлялись его стихотворения, оригинальные и переводные (Шамиссо в совершенстве владел очень многими языками); между прочим, с русского он перевел стихотворение Рылеева «Войнаровский» и в pendant к нему написал стихотворение: «Bestujeff», в котором описывается встреча в Сибири одного немецкого путешественника, друга Шамиссо, с декабристом Александром Бестужевым, аналогичная встрече Войнаровского с Мюллером; оба стихотворения появились в свет под общим заглавием «Die Verbannten». С французского Шамиссо особенно охотно переводил любимого им Беранже. Как лирик, Шамиссо занимает одно из первых мест в немецкой литературе. Все его стихотворения дышат любовью к свободе, несколько неопределенной и романтической, сочувствием к бедным и угнетенным («Die alte Waschfrau» и «Das zweite Lied von der alten Waschfrau»; русск. пер. «Старая прачка» и «Песнь о старой работнице» в «Деле», 1870, №№ 1 и 12), мягкостью и нежностью тона, особенно в стихотворениях: «Frauenliebe und Leben». Принадлежа вообще к романтической школе, он, однако, пользовался уважением и молодой Германии, между прочим Гейне, который, осмеивая романтиков, выделял из них Шамиссо: последний, в свою очередь, был одним из первых в Германии, оценивших Гейне по достоинству при первом выступлении его в печати. В 1836 году Шамиссо в своем «Musenalmanach» поместил портрет Гейне, что вызвало против него бурю негодования и поссорило его с Швабом и некоторыми другими романтиками. В 1837 году умерла жена Шамиссо, после чего он оставил ботанический сад и скоро умер. Стихотворения Шамиссо появились отдельно впервые в 1831 году; потом вышли другие его стихотворения отдельными сборниками и затем много раз переиздавались, целиком или по частям (27-е издание сборника «Frauenliebe und Leben», иллюстрированное Thulmann'ом, Leipzig, 1898; «Lebenslieder und Bilder», 13 издание, также иллюстрированное Thulmann'ом, Leipzig, 1895). Собрание сочинений в 6 тт. («Chamisso's Werke»), начатое им самим, закончено после его смерти в Лейпциге, 1836-39 г.; последние два тома заняты его перепиской и биографией (6 издание, Leipzig, 1874). Есть еще издания под редакцией М. Koch (Stuttgart, 1898), Bartels (Leipzig, 1899), Walzel (Stuttgart, без года) и др. Ни одно из них не полно; в них помещены только стихотворения, сказка и путешествие вокруг света. В 1888 году Шамиссо поставлен памятник в Берлине. На русский язык Шамиссо переводился мало; несколько стихотворений перевел Жуковский (между прочим — «Маттео Фальконе»), несколько рассеяно по журналам. Выбор их напечатан у Гербеля, «Немецкие поэты». См. Karl Fulda, «Chamisso und seine Zeit» (Leipzig, 1881); Chabozy, «Über das Jugendleben A. v. Chamisso» (München, 1879); Lentzner, «Chamisso and his times» (Leipzig, 1893); Brun, «Ad. de Chamisso» (Lion, 1896); J. Schapler, «Der Humor bei Chamisso» (1897); его же, «Chamisso's Peter Schlemihl» (1893); Du Bois Reymond, «Ad. v. Chamisso als Naturforscher» (Berlin, 1889).

В. В-в.